Information on Sales Arrangements

銷售安排資料

Sales Arrangements No. 3 銷售安排第 3 號

	阴台女排具科
Name of the Development: 發展項目名稱:	Yuccie Square 世宙
Date of the Sale: 出售日期:	From 13 December 2015 由 2015 年 12 月 13 日起
	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
Time of the Sale:	On 13 December 2015 ("the First Date of Sale"):
出售時間:	From 10 a.m. to 9 p.m.
	On 14 December 2015 and thereafter until and
	inclusive of 3 January 2016 (except the specific
	dates below):
	,
	From 11 a.m. to 9 p.m.
	On 22 December 2015:
	From 11 a.m. to 6 p.m.
	On 24 December 2015 and 31 December 2015:
	From 11 a.m. to 7 p.m.
	From 4 January 2016 until and inclusive of 31 January 2016:
	From 11 a.m. to 8 p.m.
	On 1 February 2016 and thereafter (except the
	specific dates below):
	From 12 noon to 8 p.m.
	On 7 February 2016:
	From 11 a.m. to 5 p.m.
	On 8 February 2016 and 9 February 2016: No sale of specified residential properties on those dates
	2015年12月13日(「出售首日」): 由 上午10時至晚上9時
	2015年12月14日及之後直至2016年1月3日(包 括當日)(除以下特定日子外): 由 上午11時至 晚上9時
	2015年12月22日: 由上午11時至下午6時
	2015年12月24日及2015年12月31日: 由上午11時至晚上7時
	<u>由2016年1月4日直至2016年1月31日 (包括當日)</u> : 由上午11時至晚上8時

	2016 年 2 月 1 日及之後 (除以下特定日子外) : 由 中午 12 時 至 晚上 8 時
	2016年2月7日:
	由 上午 11 時 至 下午 5 時
	2016年2月8日及2016年2月9日: 不於該等日期出售指明住宅物業
Place where the sale will take place: 出售地點:	Shops 916B-919, 923B-929, 930A, 930B1, 931A, 932-933, 934A, Level 9, Fortune Metropolis, 6 Metropolis Drive, Hunghom, Kowloon (referred to as the "designated venue" below)
	九龍紅磡都會道 6號置富都會 9樓 916B-919, 923B-929, 930A, 930B1, 931A, 932-933 及 934A 舖 (下文稱作「指定會場」)
Number of specified residential properties	75
1 2 2	
that will be offered to be sold:	
將提供出售的指明住宅物業的數目	

Description of the residential properties that will be offered to be sold:

將提供出售的指明住宅物業的描述:

The following flats in Tower 1 以下在第 1座的單位:2A, 2B, 2C, 2K, 3B, 3C, 3D, 5D, 6B, 6C, 6D, 7D, 8B, 8C, 8D, 9D, 10B, 10C, 10D, 11D, 12B, 12C, 12D, 16B, 16C, 17B, 17C, 17D, 19B, 19C, 20B, 20C, 21B, 21C, 22B, 22C, 22D, 23B, 23C, 25B, 25C, 28B, 28C.

The following flats in Tower 2 以下在第 2座的單位: 2B, 5B, 5C, 7B, 7C, 9B, 9C, 11B, 11C, 15B, 15C, 16B, 16C, 18B, 18C, 19B, 19C, 21B, 21C, 22B, 22C, 23B, 23C, 29A, 31A.

The following flats in Tower 3 以下在第 3座的單位:6A, 16A, *28G, *28H.

The following flats in Tower 5 以下在第 5座的單位:2B, 6F, 15F.

* Units suspended for sale from 4 February 2016 onwards 2016年2月4日起暫停出售之單位

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase:

將會使用何種方法,決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅 物業的優先次序:

1. General provisions:

一般規定:

- 1.1 Where more than one specified residential property is covered in one preliminary agreement for sale and purchase, the purchaser of each such specified residential property shall comprise the same person or the same group of persons.
 如同一份臨時買賣合約包括多於一個指明住宅物業,每一該等指明住宅物業之買方須由同一人士或同一組人士構成。
- 1.2 In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person by any method (including balloting). 如有任何爭議,賣方保留最終決定權以任何方式(包括抽籤)自行分配任何指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

2. First Date of Sale:

出售首日:

- 2.1 Balloting will be used to determine the order of priority. Details are as follows. 優先次序將以抽籤方式決定。詳情如下。
- 2.2 A person who has submitted Registration(s) of Intent (a "registrant") shall attend the designated venue in person between 10 a.m. and 10:30 a.m. on the First Date of Sale (the "Attendance Registration Period"). The registrant must bring along (i) a copy of each completed and submitted Registration of Intent, blank cheque(s) and H.K.I.D./passport (for individual registrant) OR (ii) a copy of each completed and submitted Registration of Intent, blank cheque(s), a copy of Business Registration Certificate, a copy of the most updated annual return of the company and the company chop (for corporate registrant). 己遞交購樓意向登記的人士(「登記人」)須於出售首日上午 10 時至上午 10 時 30分(「報到時段」)攜同()每份其已填寫及已遞交的購樓意向登記副本、空白支票及香港身份證或護照(如登記人為個人)或(ii)每份其已填寫及已遞交的購樓意向登記副本、空白支票、商業登記證副本、公司最近的周年申報表副本及公司印章(如登記人為公司)親臨指定會場。
- 2.3 Registrants whose identities have been confirmed and verified by the Vendor shall be eligible for the balloting and each Registration of Intent submitted by those registrants whose identities have been so verified shall be allotted with one lot. Registrants who arrive at the designated venue at any time after the expiry of the Attendance Registration Period shall not be eligible for any balloting. 登記人經賣方確認並核實身份後方可享有最終抽籤資格,而經如此核實身份後的該等登記人已遞交的每份購樓意向登記可獲分配一個籌。登記人於報到時段屆滿後才到達指定會場將不獲任何抽籤資格。
- 2.4 (a) Higher priorities of selection of specified residential property(ies) will be given to the Registrations of Intent under which an intention to purchase two or more specified residential properties is indicated (each a "Group A Registration of Intent"). The priorities of selection of specified residential property(ies) among different Group A Registrations of Intent will be determined by balloting.
 標示有意購買兩個或以上指明住宅物業之購樓意向登記(「A組購樓意向登記」)將獲較優先之揀選指明住宅物業次序。不同A組購樓意向登記間之揀選指明住宅物業次序以抽籤決定。
 - (b) The priorities of selection of specified residential property(ies) among the other Registrations of Intent (each a "Group B Registration of Intent") will be determined as follows:

以下方法決定:

(i) Higher priorities of selection of specified residential property(ies) will be given to the "Group B1 Registrations of Intent" (see (c) below). The priorities of selection of specified residential property(ies) among different Group B1 Registrations of Intent will be determined by balloting.

「B1組購樓意向登記」(請參閱下文(c)段)將獲較優先之揀選指明住宅物業次序。不同B1組購樓意向登記間之揀選指明住宅物業次序以抽籤決定。

- (ii) Group B Registrations of Intent which are not Group B1 Registrations of Intent are "Group B2 Registrations of Intent". The priorities of selection of specified residential property(ies) among different Group B2 Registrations of Intent will be determined by balloting.

 並非B1組購樓意向登記之B組購樓意向登記為「B2組購樓意向登記」。不同B2組購樓意向登記間之揀選指明住宅物業次序以抽籤決定。
- (c) The following is for determining which Group B Registrations of Intent are Group B1 Registrations of Intent:
 決定哪些B組購樓意向登記為B1組購樓意向登記之方法如下:
 - (i) Where the registrant under a Group B Registration of Intent is exactly the same as the registrant under a registration of intent applicable to Sales Arrangements No.1 or Sales Arrangements No.2 of the Development previously submitted to the Vendor in respect of which no specified residential property has been purchased (a "Previous Registration of Intent"), that Group B Registration of Intent is regarded as matching with that Previous Registration of Intent, subject to (ii) below. A Group B Registration of Intent that matches with a Previous Registration of Intent is referred to as a "Repeat Registration of Intent". 如一份B組購樓意向登記下之登記人與一份之前已遞交予賣方的適用於發展項目銷售安排第1號或第2號之購樓意向登記(且該購樓意向登記須為一份並未有就其購買任何指明住宅物業之購樓意向登記(「之前購樓意向登記人完全相同,該B組購樓意向登記視作與該之前購樓意向登記配對,下文(i)段另有規定除外。與一份之前購樓意向登記配對之B組購樓意向登記稱為「再次參與購樓意向登記」。
 - (ii) Any one Previous Registration of Intent can be matched with one and not more Group B Registration of Intent. Any one Group B Registration of Intent can be matched with one and not more Previous Registration of Intent. Where there are more than one Group B Registration of Intent which may match with a Previous Registration of Intent, the Vendor will determine which Group B Registration of Intent should match with that Previous Registration of Intent. 任何一份之前購樓意向登記只可與一份(不得多於一份)B組購樓意向登記配對。任何一份B組購樓意向登記只可與一份(不得多於一份)之前購樓意向登記配對。如有多於一份B組購樓意向登記可與一份之前購樓意向登記配對,由賣方決定哪一B組購樓意向登記與該份之前購樓意向登記配對。
 - (iii) Where there are 30 or less Repeat Registrations of Intent in total, all Repeat Registrations of Intent are Group B1 Registrations of Intent. Where there are more than 30 Repeat Registrations of Intent in total, a balloting will be carried out to determine which 30 Repeat Registrations of Intent are Group B1 Registrations of Intent.

如總共有30份或以下之再次參與購樓意向登記,所有再次參與購樓意向登

記俱為B1組購樓意向登記。如總共有30份以上之再次參與購樓意向登記,以抽籤決定哪30份再次參與購樓意向登記為B1組購樓意向登記。

- (d) The aforesaid different balloting will take place at or after 11 a.m. on the First Date of Sale at the designated venue.

 上述不同抽籤程序將於出售首日當天上午 11 時 或之後於指定會場進行。
- 2.5 The registrants shall proceed to select the specified residential properties which are still available at the time of selection in the order of priority according to the result of balloting allocated to the Registrations of Intent, subject to the following terms: 登記人根據上述抽籤結果分配予各購樓意向登記之順序揀選當時仍可供選擇的指明住宅物業,唯受以下條款限制:
 - (a) Where the Registration of Intent is a Group A Registration of Intent, there is no maximum limit in the number of specified residential properties which a registrant may select in respect of that Registration of Intent. The registrant concerned must in respect of that Registration of Intent select two or more specified residential properties. Where that registrant is, for whatever reason, not able to select two or more specified residential properties, that registrant will cease to be eligible to select any specified residential properties in respect of that Registration of Intent. 若購樓意向登記為A組購樓意向登記,登記人就該份購樓意向登記可揀選之指明住宅物業數目並無上限。相關登記人必須就該份購樓意向登記揀選兩個或以上指明住宅物業。若該登記人因任何原因未能揀選兩個或以上指明住宅物業,該登記人即失去就該購樓意向登記揀選任何指明住宅物業之資格。
 - (b) Notwithstanding (a) above, once there remains only one specified residential property available for selection, no specified residential property may be selected by any registrant in respect of any Group A Registration of Intent in respect of which no specified residential property has been selected. 儘管有上文(a) 規定,當只餘下一個指明住宅物業可供揀選,任何登記人不得再就任何未用作揀選指明住宅物業之A組購樓意向登記揀選任何指明住宅物業。
 - (c) Where the Registration of Intent is a Group B Registration of Intent, there is no maximum limit in the number of specified residential properties which a registrant may select in respect of that Registration of Intent. The registrant concerned must in respect of that Registration of Intent selects at least one specified residential property. Where that registrant is, for whatever reason, not able to select at least one specified residential property, that registrant will cease to be eligible to select any specified residential property in respect of that Registration of Intent. 若購樓意向登記為B組購樓意向登記,登記人就該份購樓意向登記可揀選之指明住宅物業數目並無上限。相關登記人必須就該份購樓意向登記揀選至少一個指明住宅物業。若該登記人因任何原因未能揀選至少一個指明住宅物業,該登記人即失去就該購樓意向登記揀選任何指明住宅物業之資格。
- 2.6 The following provisions apply to the selection of specified residential properties under the procedures above:
 以下條款適用於上述程序中之指明住宅物業之揀樓:
 - (a) The balloting results will be shown on TV screen(s) or announced by such other means as the Vendor considers appropriate at the designated venue. Registrants will not be separately notified of the balloting results.

 抽籤結果將會顯示於指定會場的電視屏幕或以其他賣方認為合適之方式於指

定會場公布。登記人將不獲另行通知抽籤結果。

(b) The applicable number of cashiers' order(s) submitted with the Registration of Intent will be encashed to settle part of the preliminary deposit(s) of the specified residential property(ies) purchased (the balance to be paid by cheque(s)) if the registrant shall successfully purchase one or more specified residential properties. If the number of specified residential properties a registrant purchases is more than the number of cashiers' order(s) submitted, the registrant shall submit on spot one cashiers' order (of the same payee and amount as a cashiers' order(s) submitted with the Registration of Intent) in respect of each such extra specified residential property to settle part of the preliminary deposit of that extra specified residential property (the balance to be paid by cheque(s)).

如登記人成功購入一個或以上的指明住宅物業,隨購樓意向登記附上適用數量的銀行本票將兌現以支付所購入指明住宅物業的部份臨時訂金(餘款以支票支付)。倘登記人購入的指明住宅物業數目多於其所遞交之銀行本票數目,登記人須就每一超出之指明住宅物業即場補交一張銀行本票(抬頭人及金額與隨購樓意向登記附上之本票相同)以支付該超出之指明住宅物業的部份臨時訂金(餘款以支票支付)。

(c) Where a registrant selects any specified residential property in respect of a Group B Registration of Intent, the purchaser of that specified residential property(ies) shall only be:

當登記人就一B組購樓意向登記揀選任何指明住宅物業,該指明住宅物業之 買方只可以是:

- (i) the registrant; or 該登記人; 或
- (ii) the registrant together with one or more "Immediate Family Members" of that registrant (or any individual constituting that registrant) whom that registrant requests the Vendor on spot to add as joint purchaser(s). 該登記人連同該登記人即場向賣方要求加入作為聯名買方之該登記人(或組成該登記人之任何個人)之一位或多位「直系親屬」。
- (d) Where a registrant selects two or more specified residential properties in respect of a Group A Registration of Intent, the purchaser of each so selected specified residential property shall only be:

當登記人就一A組購樓意向登記揀選兩個或以上指明住宅物業,如此揀選之每一指明住宅物業之買方只可以是:

- (i) if the registrant comprises only one person: 如登記人只由一人組成:
 - (A) the registrant; or 該登記人;或
 - (B) the registrant together with one or more "Immediate Family Members" of that registrant whom that registrant requests the Vendor on spot to add as joint purchaser(s); or 該登記人連同該登記人即場向賣方要求加入作為聯名買方之該登記人之一位或多位「直系親屬」; 或
- (ii) if the registrant comprises more than one person:

如登記人由多於一人組成:

- (A) the registrant; 該登記人;
- (B) the registrant together with one or more "Immediate Family Members" of any individual constituting that registrant whom that registrant requests the Vendor on spot to add as joint purchaser(s); 該登記人連同該登記人即場向賣方要求加入作為聯名買方之組成該登記人之任何個人之一位或多位「直系親屬」;
- (C) the registrant after removing any one or more individual(s) constituting that registrant who are "Immediate Family Members" of any individual constituting that registrant remaining as the purchaser or a person constituting the purchaser or 該登記人減去任何一位或多位組成該登記人之個人(但減去之個人必須為餘下作為或組成買方之任何組成該登記人之個人之「直系親屬」);或
- (D) where there is any removal of individual(s) from the registrant under (C) above, the purchaser may comprise the person(s) remaining after the removal together with one or more "Immediate Family Members" of any such remaining individual whom that registrant requests the Vendor on spot to add as joint purchaser(s). 當按上文(C)段於登記人中減去任何個人後,買方可以由減去後餘下之人士連同該登記人即場向賣方要求加入作為聯名買方之任何該等餘下之個人之一位或多位「直系親屬」組成。
- (e) "Immediate Family Member" of an individual means a spouse, parent, child or sibling of that individual Provided That the registrant has provided the relevant supporting documents to the satisfaction of the Vendor to prove the relationship.

 一人之「直系親屬」指該人之配偶、父母、子女或兄弟姊妹,惟登記人必須已出示令賣方滿意之有效證明文件證明親屬關係。
- 2.7 Interested persons may call 3162 8868 (Hotline for the Development) for details of obtaining the form of Registration of Intent or visit < www.yuccie-square.hk > to download that form. The manner for the submission of the Registration of Intent and the documents and materials required, etc. are specified in that form. Please refer to the form of the Registration of Intent for details. The order of the submission of a Registration of Intent will not have any impact on the order of priority for selecting the specified residential properties. Generally:

有意認購的人士可致電發展項目熱線 3162 8868 查詢索取購樓意向登記表格之詳情或可在 < www.yuccie-square.hk > 下載該表格。遞交購樓意向登記之方式及所需文件及材料等於該表格中有所說明。 詳情請參閱購樓意向登記表格。遞交購樓意向登記次序不會影響揀選指明住宅物業的優先次序。概括而言:

(a) In addition to copies of specified identification documents, each Registration of Intent shall be submitted together with one to two cashiers' orders. Registrants who intend to purchase two or more specified residential properties shall submit two cashier's orders. Registrants who intend to purchase one or more specified residential properties shall submit one cashier's order. The amount of each cashiers' order shall be HK\$100,000. Each cashiers' order shall be payable to "WOO, KWAN, LEE & LO".

除指明的身份證明文件副本外,遞交1份購樓意向登記時必須同時遞交1張至2張銀行本票。 擬購買兩個或以上指明住宅物業的登記人須遞交2張銀行本票。擬購買一個或以上指明住宅物業的登記人須遞交1張銀行本票。 每張本票金額為港幣\$100,000。 每張本票抬頭人為「胡關李羅律師行」或「WOO, KWAN, LEE & LO」。

- (b) A completed Registration of Intent shall be submitted in person at the designated venue during the period of 11 a.m. to 9 p.m. from 6 December 2015 to 12 December 2015, notwithstanding anything as may be specified in the Registration of Intent. 填妥之購樓意向登記須於 2015年 12 月 6 日 至 2015年 12 月 12日上午 11 時 至晚上 9 時期間親身遞交至指定會場(即使購樓意向登記內可能指定任何其他安排)。
- (c) No more than two Registrations of Intent applicable to these Sales Arrangements can be submitted by the same registrant (a registrant here means an individual, a company or a combination of individual(s) and/or company(ies). For the purpose of illustration, (1) a person A; and (2) that person A together with another person B will not be taken as the same registrant). 同一登記人(登記人此處指個人、公司或任何個人及/或公司之組合,舉例說明:(1) A 君與 (2)該 A 君連同 B 君將不被視作同一登記人)最多可遞交 2份適用於本銷售安排之購樓意向登記。
- 2.8 After the completion of the selection of specified residential properties under the procedures above, the sale of any remaining specified residential properties will be on a first come first served basis. Persons interested in purchasing must personally attend the designated venue. The Vendor does not accept any person interested in purchasing having queued up before the Time of the Sale on the date concerned. 完成上述程序中之指明住宅物業之揀樓後,尚餘之指明住宅物業將以先到先得形式發售。有意認購的人士須親臨指定會場揀選其意欲購買的指明住宅物業。賣方不接受相關日期出售時間前在場輪候之人士。
- 2.9 The Vendor also reserves its right to adjust the time of any balloting in accordance with the progress of confirmation and verification of identities of registrants or carrying out other procedures.

 賣方保留最終決定權因應確認和核實登記人身份和其他程序之進度調整任何抽籤時間。
- 3. On the day following the First Date of Sale and thereafter: 出售首日翌日及之後:

First come First served. Persons interested in purchasing must personally attend the designated venue. The Vendor does not accept any person interested in purchasing having queued up before the Time of the Sale on the date concerned.

以先到先得形式發售。有意認購的人士必須親臨指定會場揀選其意欲購買的住宅物業。 賣方不接受相關日期出售時間前在場輪候之人士。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下,將會使用何種方法決定每名該 等人士可購買該物業的優先次序: Please refer to the above method.

請參照上述方法。

In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person by any method (including balloting).

如有任何爭議,賣方保留最終決定權以任何方式(包括抽籤)自行分配任何指明住宅物業予 任何有意欲購買的人士。

Other matters:

其他事項:

- (a) The sale of the specified residential properties is subject to availability. Please note that the completion of the confirmation and verification of a registrant's identity, any order of priority in respect of the selection of specified residential properties, or the Vendor's admittance of any person to the designated venue or the waiting queue thereof, does not guarantee that that registrant / person will be able to purchase any specified residential property. 將提供出售的指明住宅物業售完即止。登記人獲確認和核實身份、任何揀選指明住宅物業次序或任何人土獲賣方批准進入指定會場或獲賣方接受輪候,均不保證該登記人/人十能購得任何指明住宅物業,敬希注意。
- (b) Collection of cashiers' order Any unused cashiers' order concerned will be available for collection at the designated venue during the period of 11 a.m. to 9 p.m. from 14 December 2015 to 16 December 2015. The registrant shall bring along a copy of that Registration of Intent, his/her/its H.K.I.D. / passport or the copy of Business Registration Certificate and the company chop for the collection procedures.

本票取回辦法-任何未使用之本票,登記人可於2015年12月14日至2015年12月16日上午11時至晚上9時期間來臨指定會場取回。登記人須攜同該購樓意向登記副本、其香港身份證/護照或公司商業登記證副本及公司印章。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於以下地點可供公衆免費領取:

Shops 916B-919, 923B-929, 930A, 930B1, 931A, 932-933, 934A, Level 9, Fortune Metropolis, 6 Metropolis Drive, Hunghom, Kowloon

九龍紅磡都會道 6號置富都會 9樓 916B-919, 923B-929, 930A, 930B1, 931A, 932-933,及 934A 舖

Date of Issue (發出日期): 9/12/2015 Date of Revision (修改日期): 18/12/2015 Date of Revision (修改日期): 31/12/2015 Date of Revision (修改日期): 28/1/2016 Date of Revision (修改日期): 4/2/2016